

REGNO D'ITALIA



KRALJEVINA ITALIJA

# Bollettino Ufficiale

per la provincia di Lubiana

# Službeni list

za Ljubljansko pokrajino

No. 31.

31. kos.

LUBIANA, 18 aprile 1942-XX. E. F.

V LJUBLJANI dne 18. aprila 1942-XX. E. F.

**CONTENUTO:****ORDINANZE DELL'ALTO COMMISSARIO**

111. Disciplina dell'alloggio in case private.  
 112. Disposizioni concernenti la vendita tesserata dei cappelli, dei berretti, dei guanti e delle cravatte.  
 113. Fusione della Camera degli agricoltori nell'Associazione degli agricoltori.

**VSEBINA:****NAREDBE VIŠOKEGA KOMISARJA**

111. Predpisi o prenočevanju v zasebnih hišah.  
 112. Določbe o prodaji klobukov, čepic, rokavic in ovratnic na izkaznice.  
 113. Spojitev Kmetijske zbornice z Združenjem kmetovalcev.

**Testo ufficiale****Neuradni prevod**

## Ordinanze dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana

## Naredbe Višokega komisarja za Ljubljansko pokrajino

N.º 67.

Št. 67.

**Disciplina dell'alloggio in case private**

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 3 del R. D.-L. 3 maggio 1941-XIX, n. 291,

**ordina:****Art. 1**

È fatto divieto a chiunque di fornire ospitalità od alloggio, a pagamento o gratuito, a coloro che hanno già alloggio od altra abitazione nella città di Lubiana.

**Art. 2**

Chiunque dà ospitalità od alloggio, anche gratuiti, a persone che non risiedono a Lubiana o sono comunque estranee al nucleo familiare che convive stabilmente col capo famiglia, deve farne immediatamente denuncia all'Autorità di Pubblica Sicurezza, comunicando le generalità della persona che ospita desunte dalla carta di identità.

**Art. 3**

Nell'atrio di ogni casa della città di Lubiana deve essere affisso, a cura del proprietario e sotto la sua responsabilità, un quadro riproducente l'elenco aggiornato di tutti coloro che alloggiano nella casa, distinto per abitazione e convivenza.

**Art. 4**

È fatto divieto di rilasciare salvacondotto o lasciapassare a chi appartiene a famiglie delle quali un componente almeno risulti assente dalla propria abituale dimora per motivi non giustificati oppure sia comunque ricercato dalla Polizia.

111.

**Predpisi o prenočevanju v zasebnih hišah**

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291

**odreja:****Člen 1.**

Prepovedano je vsakomur, imeti kot gosta ali sprejeti na prenočevanje, za plačilo ali brezplačno, osebe, ki že imajo sobo ali stanovanje v mestu Ljubljani.

**Člen 2.**

Kdor ima kot gosta ali sprejme na prenočevanje, najsi brezplačno, osebe, ki nimajo bivališča v Ljubljani ali ki drugače ne spadajo v družinski krog, živeč stalno v skupnosti z rodbinskim poglavarjem, mora to takoj prijaviti oblastvu javne varnosti in pri tem navesti osebne podatke osebe, ki jo je sprejel, po osebni izkaznici.

**Člen 3.**

V veži vsake hiše v mestu Ljubljani mora lastnik ob svojih stroških in lastni odgovornosti nabiti tablo s seznamom, ki ga popolnjuje, glede vseh v hiši prenočujočih oseb, ločeno po stanovanjih in družinski skupnosti.

**Člen 4.**

Prepovedano je izdajati dovolilnice ali propustnice osebi, ki pripada rodbini, katere vsaj en član je odsoten s svojega navadnega bivališča iz neopravičenih razlogov ali ki ga kakor kolj išče policija.



## Art. 5

I contravventori agli articoli 1, 2 e 3 della presente ordinanza sono puniti, quando il fatto non costituisca più grave reato, con la procedura prevista dall'ordinanza 26 gennaio 1942-XX, n. 8, con l'arresto fino a due mesi e con l'ammenda fino a lire cinquemila.

## Art. 6

La presente ordinanza entra in vigore il giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 14 aprile 1942-XX.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
Emilio Grazioli

## Člen 5.

Kršitelji členov 1., 2. in 3. te naredbe se kaznujejo, če ni dejanje huje kaznivo, po postopku iz naredbe z dne 26. januarja 1942-XX št. 8 z zaporom do dveh mesecev in v denarju do pet tisoč lir.

## Člen 6.

Ta naredba stopi v veljavo na dan objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 14. aprila 1942-XX.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
Emilio Grazioli

112.

## Nº 68.

### Disposizioni concernenti la vendita tesserata dei cappelli, dei berretti, dei guanti e delle cravatte

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 3 del R. D.-L. 3 maggio 1941-XIX, n. 291,

vista la propria ordinanza 8 novembre 1941-XX, n. 144,

ritenuto necessario di razionare la vendita dei cappelli, dei berretti, dei guanti e delle cravatte,

## ordina:

## Art. 1

I cappelli, i berretti, i guanti e le cravatte indicati all'articolo 2 della presente ordinanza non possono essere venduti o comunque ceduti al pubblico se non attraverso la carta individuale del vestiario di cui all'articolo 4 dell'ordinanza 8 novembre 1941-XX, n. 144.

## Art. 2

All'atto della vendita il commerciante ritirerà dalla carta individuale dell'acquirente il numero di tagliandi, contrassegnati da lettere alfabetiche, precisato nel seguente prospetto:

Cappelli per uomo, di feltro . . . . .	tagliandi	4
--	-----------	---

## Cappelli per donna:

a) di feltro, di maglia, di velluto o di altro tessuto, guarniti o non . . . . .	4
b) di paglia, di scorza, di fibra di palma, di trucioli di legno e di altre simili materie, guarniti . . . . .	2

Non si considerano come guarnizione il semplice nastro intorno alla cupola e la fodera del cappello. I cappelli di paglia per uomo ed i cappelli di paglia non guarniti per donna, sono esenti da tesseramento.

Berretti per uomo . . . . .	tagliandi	2
Cappelli e berretti per bambini e per ragazzi . . . . .	1	
Guanti:		
1. totalmente o parzialmente di pelle . . . . .	2	

## Št. 68.

### Določbe o prodaji klobukov, čepic, rokavic in ovratnic na izkaznice

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291,

glede na svojo naredbo z dne 8. novembra 1941-XX št. 144 in

smatrajoč za potrebno, da se racionira prodaja klobukov, čepic, rokavic in ovratnic,

## odreja:

## Člen 1.

Klobuki, čepice, rokavice in ovratnice, označeni v členu 2. te naredbe, se ne smejo prodajati ali kakor koli oddajati občinstvu brez osebne oblačilne izkaznice iz člena 4. naredbe z dne 8. novembra 1941-XX št. 144.

## Člen 2.

Ob prodaji mora trgovec vzeti nabavitelju toliko odrezkov njegove osebne izkaznice, označenih z abecednimi črkami, kolikor določa sledeča razpredelnica:

Moški klobuki, iz klobučine . . . . .	odrezki	4
---------------------------------------	---------	---

## Ženski klobuki:

a) iz klobučine, iz pletenin, iz žameta ali drugih tkanin, okrašeni ali neokrašeni . . . . .	4
b) iz slame, iz lubja, iz palmovih vlaken, iz skobljanicev in iz drugih podobnih tvarin, okrašeni . . . . .	2

Ne štejeta se za okras navadni trak okrog oglavja in podloga klobuka. Slamniki za moške in neokrašeni ženski slamniki niso vezani na izkaznice.

Moške čepice . . . . .	odrezki	2
Otroški in deški klobuki in čepice . . . . .	1	
Rokavice:		
1. celoma ali deloma iz usnja . . . . .	2	



	tagliandi
2. altri:	
a) per uomo . . . . .	4
b) per donna . . . . .	2
I guanti per bambini sono esenti da tesseramento.	
<b>Cravatte</b> . . . . .	1

**Art. 3**

I tagliandi utilizzabili per il prelievo degli articoli di cui la presente ordinanza sono:

1. nelle carte individuali per uomo e per donna (carta individuale A) i tagliandi portanti le lettere da G a U,

2. nelle carte per ragazzi e per bambini (carte individuali B e C) i tagliandi portanti le lettere da G a U, fatta eccezione delle lettere I, K e L (riservate ad altro uso).

I tagliandi possono essere utilizzati senza riguardo all'ordine di successione delle lettere alfabetiche.

**Art. 4**

I contravventori alle disposizioni della presente ordinanza sono puniti a norma dell'articolo 23 dell'ordinanza 8 novembre 1941-XX, n. 144.

**Art. 5**

La presente ordinanza entra in vigore il giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 14 aprile 1942-XX.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
**Emilio Grazioli**

	odrezki
2. druge:	
a) moške . . . . .	4
b) ženske . . . . .	2
Otroške rokavice niso vezane na izkaznice.	
<b>Ovratnice</b> . . . . .	1

**Člen 3.**

Za nakup predmetov iz te naredbe so uporabljivi:

1. za moške in ženske (osebna izkaznica A) odrezki s črkami G do U,

2. pri deških in otroških izkaznicah (osebne izkaznice B in C) odrezki s črkami od G do U, izvzemši črke I, K in L (pridržane za drugo porabo).

Odrezki se smejo uporabljati ne glede na zaporednost abecednih črk.

**Člen 4.**

Kršitelji določb te naredbe se kaznujejo po členu 23. naredbe z dne 8. novembra 1941-XX št. 144.

**Člen 5.**

Ta naredba stopi v veljavo na dan objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 14. aprila 1942-XX.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
**Emilio Grazioli**

113.

№ 69.

**Fusione della Camera degli agricoltori nell'Associazione degli agricoltori**

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 3 del R. D.-L. 3 maggio 1941-XIX, n. 291,

viste le proprie ordinanze 15 novembre 1941-XX, n. 151, e 17 novembre 1941-XX, n. 152,

considerato che la Camera degli agricoltori, costituita ai sensi del decreto 21 gennaio 1937 M. s. n. 55 pubblicato nel Bollettino Ufficiale n. 140/20 dello stesso anno, ha carattere prevalentemente professionale,

inteso il voto espresso dal Consiglio della Camera suddetta,

**ordina**

**Art. 1**

La Camera degli agricoltori, costituita ai sensi del decreto 21 gennaio 1937 M. s. n. 55 pubblicato nel Bollettino Ufficiale n. 140/20 dello stesso anno, viene fusa nell'Associazione degli agricoltori per la provincia di Lubiana, aderente all'Unione provinciale dei datori di lavoro e costituita ai sensi del secondo comma dell'articolo 2 dell'ordinanza 15 novembre 1941-XX, n. 151.

Lo statuto dell'Associazione provinciale degli agricoltori, da proporsi a norma dell'articolo 8 dell'ordinanza 17 novembre 1941-XX, n. 152, preciserà le categorie di agricoltori da inquadrarsi nella stessa.

št. 69.

**Spojitev Kmetijske zbornice z Združenjem kmetovalcev**

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291,

glede na svoji naredbi z dne 15. novembra 1941-XX št. 151 in z dne 17. novembra 1941-XIX št. 152,

glede na to, da je Kmetijska zbornica, ustanovljena po uredbi z dne 21. januarja 1937., M. s. št. 55, objavljeni v Službenem listu št. 140/20 istega leta, pretežno stanovskega značaja in

po podani izjavi sveta omenjene zbornice

**odreja:**

**Člen 1.**

Kmetijska zbornica, ustanovljena po uredbi z dne 21. januarja 1937., M. s. št. 55, objavljeni v Službenem listu št. 140/20 istega leta, se spoji z Združenjem kmetovalcev Ljubljanske pokrajine, včlanjenim v Pokrajinsko zvezo delodajalcev in ustanovljenim po drugem odstavku člena 2. naredbe z dne 15. novembra 1941-XX št. 151.

Pravila pokrajinskega Združenja kmetovalcev, ki jih je predložiti po členu 8. naredbe z dne 17. novembra 1941-XX št. 152, določijo skupine kmetovalcev, ki naj se včlanijo.



## Art. 2

Per la fusione di cui all'articolo precedente sono applicabili le norme contemplate dalle ordinanze 15 novembre 1941-XX, n. 151, e 17 novembre 1941-XX, n. 152, relativamente alla devoluzione e destinazione dei patrimoni, al mantenimento e devoluzione dei contributi obbligatori, alla comunicazione dei bilanci, degli statuti e degli elenchi degli iscritti, nonché al trasferimento degli inventari. I termini ivi previsti decorrono dall'entrata in vigore della presente ordinanza.

## Art. 3

Gli organi periferici della Camera degli agricoltori passano a far parte delle Delegazioni dell'Unione provinciale dei datori di lavoro, costituendone altrettante sezioni.

## Art. 4

Per ciò che riguarda la sistemazione giuridico-economica del personale già dipendente dalla Camera che gode del trattamento e della stabilità di cui al regolamento di servizio emanato ai sensi del paragrafo 30 dello statuto camerale e del trattamento di pensione di cui al regolamento delle pensioni pubblicato ai sensi del paragrafo 28 dello statuto stesso, i competenti organi della Associazione degli agricoltori faranno le loro proposte all'Unione provinciale dei datori di lavoro, la quale deciderà secondo le direttive che le verranno impartite dall'Alto Commissario.

## Art. 5

La presente ordinanza entra in vigore il giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 17 aprile 1942-XX.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
**Emilio Grazioli**

## Clen 2.

Za spojitev iz prednjega člena se uporabijo predpisi naredb z dne 15. novembra 1941-XX št. 151 in z dne 17. novembra 1941-XX št. 152, kolikor se tičejo prenosa in namembe imovine, pobiranja in izročanja obveznih prispevkov, priobčevanja bilanc, pravil in seznamov članstva, kakor tudi prenosa inventarjev. Tamkaj določeni roki veljajo od dneva, ko stopi ta naredba v veljavo.

## Clen 3.

Krajevne poslovalnice Kmetijske zbornice se vključijo v poverjenišтва Pokrajinske zveze delodajalcev, v katerih poslujejo kot njih odseki.

## Clen 4.

Kar zadeva pravno-gospodarsko sistemizacijo osebja, ki je bilo doslej v službi Zbornice in za katero so veljale ureditev in stalnost po službeni pragmatiki iz § 30. zborničnih pravil in pokojninska ureditev iz pokojninskega pravilnika, objavljenega po § 28. pravil, izročijo pristojni organi Združenja kmetovalcev svoje predloge Pokrajinski zvezi delodajalcev, ki odloči po navodilih, kakršna prejme od Visokega komisarja.

## Clen 5.

Ta naredba stopi v veljavo na dan objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 17. aprila 1942-XX.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
**Emilio Grazioli**



# Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana

## Službeni list za Ljubljansko pokrajino

Supplemento al No. 31 del 18 aprile 1942-XX. E. F.

Priloga k 31. kosu z dne 18. aprila 1942-XX. E. F.

### INSERZIONI — OBJAVE

#### Autorità giudiziarie

I 21/42—6. 207

#### Editto d'incanto.

Addi 1 giugno 1942-XX alle ore 9 presso il firmato giudizio distrettuale, stanza n. 2, avrà luogo l'incanto degli immobili composti di sei boschi ed un pascolo, il tutto part. tav. n. 1605 e 1268 del libro fondiario c. c. Vrhnika.

Valore di stima: L. 33.836.—  
Valore delle pertinenze: Lire 22.557.—

Vadio: L. 3380.60.

I diritti che renderebbero inammissibile l'incanto di cui sopra, si devono insinuare presso il firmato giudizio distrettuale al più tardi nell'udienza d'incanto prima dell'inizio dello stesso; in caso diverso gli stessi non si potranno far valere in pregiudizio del deliberatario in buona fede.

Per il rimanente si rimandano gli interessati all'editto d'incanto affisso all'albo di questa autorità giudiziaria.

Giudizio distrettuale, sez. II, di Vrhnika  
il 13 aprile 1942-XX.

#### Registro commerciale

#### Modificazioni e aggiunte:

76. Sede: Lubiana-Vič.  
Giorno dell'iscrizione: 2 aprile 1942-XX.

Ditta: «Franc Slamič, družba z o. z.», S. a. g. l.  
Viene iscritto il sig. Francesco Slamič jun., commerciante in Lubiana, via Gosposvetska 6, in qualità di gerente-amministratore della ditta anzidetta.

Tribunale Civile e Penale, sez. III, quale Tribunale di commercio di Lubiana  
il 2 aprile 1942-XX.  
Rg C V 223/2.

#### Cancellazioni:

77. Sede: Medvode.  
Giorno della cancellazione: 2 aprile 1942-XX.

Ditta: «Standard oljarne, družba z o. z. v Medvodah».  
Per attuata liquidazione.

Tribunale Civile e Penale, sez. III, quale Tribunale di commercio di Lubiana  
il 2 aprile 1942-XX.  
Rg C I 90/35.

#### Sodna oblastva

I 21/42—6. 207

#### Dražbeni oklic.

Dne 1. junija 1942. ob devetih bo pri podpisnem sodišču v sobi št. 2 dražba nepremičnin 6 gozdov in 1 pašnika zemljiška knjiga Vrhnika vlož. št. 1605 in 1268.

Cenilna vrednost: L. 33.836.—  
Najmanjši ponudek: L. 22.557.  
Varščina: L. 3.380.60.

Pravice, ki bi ne pripuščale dražbe, je prigrasiti sodišču najpozneje pri dražbenem naroku pred začetkom dražbe, sicer bi se ne mogle več uveljavljati glede nepremičnine v škodo združitelja, ki je ravnal v dobri veri.

Drugeče se opozarja na dražbeni oklic, ki je nabit na uradni deski tega sodišča.

Okrajno sodišče na Vrhniki,  
odd. II.,  
dne 13. aprila 1942.

#### Trgovinski register

#### Spremembe in dodatki:

76. Sedež: Ljubljana-Vič.  
Dan vpisa: 2. aprila 1942.

Besedilo: Franc Slamič, družba z o. z.

Vpiše se novo postavljeni poslovodja Slamič Franc ml., trgovec v Ljubljani, Gosposvetska c. 6.

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, odd. III.,  
dne 2. aprila 1942.  
Rg C V 223/2.

#### Izbrisi:

77. Sedež: Medvode.  
Dan izbrisa: 2. aprila 1942.

Besedilo: Standard oljarne, družba z o. z. v Medvodah.  
Zaradi končane likvidacije.

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, odd. III.,  
dne 2. aprila 1942.  
Rg C I 90/35.

#### Registro consorziale

#### Modificazioni e aggiunte:

78. Sede: Lubiana.  
Giorno dell'iscrizione: 3 aprile 1942-XX.

Ditta: «Kmetška posojilnica ljubljanske okolice v Ljubljani, zadruga z neomejenim jamstvom», C. a. g. il.

Viene cancellato il sig. Janko Kocjan dalla carica di mandatario del consorzio anzidetto.

Tribunale Civile e Penale, sez. III, quale Tribunale di commercio di Lubiana

il 2 aprile 1942-XX.  
Zadr. I 74/74.

79. Sede: Lubiana.  
Giorno dell'iscrizione: 9 aprile 1942-XX.

Ditta: «Novinarska nabavljalna zadruga z omejenim jamstvom», C. a. g. l. Vengono cancellati i sigg. Drago Potočnik e Vladimiro Regally dalla carica di membri del comitato amministrativo ed iscritti nella stessa qualità i sigg. Mirko Javornik, giornalista in Lubiana, via Vodovodna 42 e Janko Kač, giornalista in Lubiana, via Groharjeva 2.

Da presidente del comitato amministrativo funge il sig. Janko Kač.  
Tribunale Civile e Penale, sez. III, quale Tribunale di commercio di Lubiana  
il 9 aprile 1942-XX.  
Zadr. IV 115/3.

80. Sede: Lubiana.  
Giorno dell'iscrizione: 3 aprile 1942-XX.

Ditta: «Vzajemna posojilnica, zadruga z omejenim jamstvom v Ljubljani», C. a. g. l.

Viene cancellato, per essere deceduto, il sigg. Giovanni Sušnik dalla carica di membro del comitato amministrativo ed iscritto nella stessa qualità il sigg. dott. Ignazio Lenček, docente universitario in Lubiana.

Tribunale Civile e Penale, sez. III, quale Tribunale di commercio di Lubiana  
il 2 aprile 1942-XX.  
Zadr. I 152/106.

81. Sede: Vel. Poljane.  
Giorno dell'iscrizione: 2 aprile 1942-XX.

Ditta: «Živinorejska selekcij-ska zadruga z omejenim jamstvom v Vel. Poljanah», C. a. g. l. È stato modificato il § 8 dello statuto consorziale nel senso, che la quota consorziale è stata aumentata da dinari 50 a lire 50.

Tribunale Civile e Penale, sez. II, quale Tribunale di commercio di Novo mesto  
il 2 aprile 1942-XX.  
Zadr. I 28/8.

#### Zadružni register

#### Spremembe in dodatki:

78. Sedež: Ljubljana.  
Dan vpisa: 3. aprila 1942.

Besedilo: Kmetška posojilnica ljubljanske okolice v Ljubljani, zadruga z neomejenim jamstvom.

Izbrise se pooblaščenec Kocjan Janko.

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, odd. III.,  
dne 2. aprila 1942.  
Zadr. I 74/74.

79. Sedež: Ljubljana.  
Dan vpisa: 9. aprila 1942.

Besedilo: Novinarska nabavljalna zadruga z omejenim jamstvom v Ljubljani. Izbrise se člana upravnega odbora Potočnik Drago in Regally Vladimiro, vpišeta pa se člana upravnega odbora: Javornik Mirko, novinar v Ljubljani, Vodovodna 42.

Kač Janko, novinar v Ljubljani, Groharjeva 2.  
Predsednik upravnega odbora je Kač Janko.

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani  
dne 9. aprila 1942.  
Zadr. IV 115/3.

80. Sedež: Ljubljana.  
Dan vpisa: 3. aprila 1942.

Besedilo: Vzajemna posojilnica, zadruga z omejenim jamstvom v Ljubljani.

Izbrise se zbog smrti član upravnega odbora Sušnik Ivan, vpiše pa se član upravnega odbora dr. Lenček Ignacij, univerzitetni docent v Ljubljani.

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, odd. III.,  
dne 2. aprila 1942.  
Zadr. I 152/106.

81. Sedež: Vel. Poljane.  
Dan vpisa: 2. aprila 1942.

Besedilo: Živinorejska selekcij-ska zadruga z omejenim jamstvom v Vel. Poljanah.

Vpisala se je sprememba § 8. pravil, in sicer tako, da se zviša poslovni delež od 50 din na 50 lir.

Okrožno kot trg. sodišče v Novem mestu, odd. II.,  
dne 2. aprila 1942.  
Zadr. I 28/8.



82.

Sede: Lubiana.  
Giorno dell'iscrizione: 3 aprile 1942-XX.

Ditta: «Zadružna zveza v Ljubljani, zadruga z omejenim jamstvom», C. a. g. l.

Vengono cancellati i sigg. dott. Antonio Korošec e Francesco Gabrovšek dalla carica di membri del comitato amministrativo ed iscritti nella stessa qualità i sigg. Antonio Cestnik, professore a. r. in Lubiana, Marijanišče, Bartolomeo Podbevšek, parroco civico, Babno polje presso Lož, dott. Domenico Zvolkelj, avvocato in Lubiana, Giovanni Majeršič in Lubiana, via Miklošičeva 6, Giovanni Platiša, parroco in Čatež presso Vel. Loka, Paolino Bitnar, decano in Črnomelj, Giovanni Kete, parroco in Dev. Mar. v Polju, Antonio Ravnikar, parroco in Smarje-Sap, Ignazio Škoda, parroco in Škocjan presso Mokronog e Giuseppe Skvarča, presidente in Logatec.

Tribunale Civile e Penale, sez. III, quale Tribunale di commercio di Lubiana il 2 aprile 1942-XX.  
Zadr. II 1/99.

**Cancellazioni:**

83.

Sede: Lubiana-Moste.  
Giorno della cancellazione: 9 aprile 1942-XX.

Ditta: «Delavski dom v Mostah, reg. zadr. z om. zav.»  
Per attuata liquidazione.

Tribunale Civile e Penale, sez. III, quale Tribunale di commercio di Lubiana il 9 aprile 1942-XX.  
Zadr. VII 191/33.

84.

Sede: Tanča gora.  
Giorno della cancellazione: 2 aprile 1942-XX.

Ditta: «Mlekarska zadruga r. z. z. o. z. na Tanči gori v likvidaciji».

Per attuata liquidazione.  
Tribunale Civile e Penale, sez. II, quale Tribunale di commercio di Novo mesto il 2 aprile 1942-XX.  
Zadr. III 53/6.

**Varie**

**Notificazione.**

208

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 122.085, rilasciata il 16 febbraio 1942 dall'ufficio comunale di Tržišče na Dolenjskem. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Slavko Čater,

Ribnica na Dolenjskem n. 87.

209

**Notificazione.**

Mi sono andati smarriti i certificati relativi alla 5<sup>a</sup>, 6<sup>a</sup> e 7<sup>a</sup>

82.

Sedež: Ljubljana.

Dan vpisa: 3. aprila 1942.

Besedilo: Zadružna zveza v Ljubljani, zadruga z omejenim jamstvom.

Izbršeta se člana upravnega odbora dr. Korošec Anton in Gabrovšek Franc, vpišejo pa se člani upravnega odbora:

Cestnik Anton, profesor v pok. v Ljubljani, Marijanišče, Podbevšek Jernej, mestni župnik, Babno polje pri Ložu, dr. Zvolkelj Dominik, odvetnik v Ljubljani,

Majeršič Ivan v Ljubljani, Miklošičeva 6,

Platiša Ivan, župnik na Čatežu pri Vel. Loki,

Bitnar Pavlin, dekan v Črnomlju,

Kete Janez, župnik v Dev. Mar. v Polju,

Ravnikar Anton, župnik, Smarje-Sap,

Škoda Ignacij, župnik v Škocjanu pri Mokronogu,

Skvarča Josip, posestnik v Logatecu.

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, odd. III, dne 2. aprila 1942.  
Zadr. II 1/99.

**Izbris:**

83.

Sedež: Ljubljana-Moste.

Dan izbrisa: 9. aprila 1942.

Besedilo: Delavski dom v Mostah, reg. zadr. z om. zav.

Zaradi končane likvidacije.

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, odd. III, dne 9. aprila 1942.  
Zadr. VII 191/33.

84.

Sedež: Tanča gora.

Dan izbrisa: 2. aprila 1942.

Besedilo: Mlekarska zadruga r. z. z. o. z. na Tanči gori v likvidaciji.

Po končani likvidaciji.

Okrožno kot trg. sodišče v Novem mestu, odd. II, dne 2. aprila 1942.  
Zadr. III 53/6.

**Razno**

**Objava.**

208

Izgubil sem osebno legitimacijo št. 122.085, izdano dne 16. februarja 1942. od občinskega urada v Tržišču na Dolenjskem in jo proglašam za neveljavno.

Čater Slavko s. r.,  
Ribnica št. 87 na Dol.

**Objava.**

209

Izgubil sem izpričevala realne gimnazije v Kočevju za 5.

classe e rilasciati rispettivamente nel 1939, 1940 e 1941 dal Ginnasio reale di Kočevje al nome di «Germ Robert di Novo mesto». Con la presente li dichiaro privi di valore.

Roberto Germ.

**Commerciali**

192

**«Union», società alberghi e costruzioni, S. A. in Lubiana**

**Conto consuntivo per l'anno 1941.**

Bilancio al 31 dicembre 1941.

Attività: Cassa contanti — 11.768.36, area di fabbrica 75.269.94, fabbricato «Union» 1.713.603.52, fabbricato rimesse automobili 231.299.63, centrale elettrica 23.045.69, inventario 146.057.40, adattamenti 255.643.60, terreno in Kranjska gora — 70.035.12, quota presso la Società alberghi in Celje 23.750.—, quota presso la Cassa mutua di prestito in Lubiana 19.—, scorte per l'azienda 65.795.50; totale 2.616.287.76.

Passività: Capitale in azioni 1.947.120.—, fondo di riserva 5% 40.804.22, fondo di riserva speciale 5% 67.716.90, fondo di riserva speciale per biancheria 9.500.—, fondo di riserva speciale 5% per macchine 3.800.—, fido anticipato 2.290.—, creditori diversi 438.060.73, utile netto 106.995.91; totale 2.616.287.76.

**Conto profitti e perdite al 31 dicembre 1941.**

Perdite: Scarto dell'inventario 12% 88.110.—, deperennazioni adattamenti 15% 58.994.50, interessi correnti 33.458.20, imposte e tasse 180.829.59, illuminazione 48.584.55, riparazioni 10.584.83, utile netto 106.995.91; totale 527.557.58.

Profitti: Reddito caffè — 113.247.85, provento albergo 210.109.73, quota di lucro presso la Società alberghi in Celje 1.900.—, rendita fitti 210.300.—; totale 527.557.58.

**Avviso.**

In base alla delibera dell'assemblea generale ordinaria del 7 aprile 1942 verrà distribuito per l'anno 1941 un dividendo di L. 15.20 per azione, dedotte le addizionali ed il contributo per la difesa nazionale ed eventuali altre imposte, pagabile dal 1 luglio 1942 al 30 giugno 1945, alla quale data i dividendi non riscossi scadranno.

Il pagamento del dividendo si effettuerà nello studio del «Grand hotel Union» in Lubiana, via Miklošičeva 1.

Lubiana, 7 aprile 1942-XX.  
Il Consiglio di amministrazione.

razred letnik 1939., 6. razred letnik 1940. in 7. razred letnik 1941. na ime Germ Robert iz Novega mesta in jih proglašam za neveljavna.

Germ Robert s. r.

**Trgovinske zadeve**

192.

**«Union» hotelska in stavbinska d. d. v Ljubljani**

**Računski zaključek za leto 1941.**

Bilanca z dne 31. decembra 1941.

Aktiva: Gotovina 11.768.36, stavbišče 75.269.94, stavba Union 1.713.603.52, stavba garaž 231.299.63, elektrarna 23.045.69, inventar 146.057.40, adaptacije 255.643.60, zemljišče v Kranjski gori 70.035.12, deleži pri Hotelski družbi v Celju 23.750.—, delež pri Vzajemni posojilnici, tu, 19.—, zaloga 65.795.50, skupaj 2.616.287.76.

Passiva: Delniška glavnica 1.947.120.—, 5% rezervni zaklad 40.804.22, 5% posebni rezervni zaklad 67.716.90, spec. rezervni zaklad za perilo 9.500.—, spec. rezerv. zaklad za stroje 3.800.—, predplačilo najemnin 2.290.—, razni upniki 438.060.73, dobiček 106.995.91, skupaj 2.616.287.76.

**Račun izgube in dobička z dne 31. decembra 1941.**

Izgube: 12% odpis od inventarja 88.110.—, 15% odpis od adaptacij 58.994.50, tekoče obresti 33.458.20, davki in pristojbine 180.829.59, razsvetljava 48.584.55, popravila 10.584.83, dobiček 106.995.91, skupaj 527.557.58.

Dobički: Donos kavarne 113 tisoč 247.85, donos hotela 211 tisoč 109.73, delež na dobičku Hotelske družbe v Celju 1.900.—, donos najemnin 201.300.—, skupaj 527.557.58.

**Objava.**

Po sklepu rednega občnega zbora z dne 7. aprila 1942 se bo izplačevala dividenda za leto 1941. po Lir 15.20 na delnico, odšteveni dodatni in obrambni davek in ev. druge dajatve, izplačljiva od 1. julija 1942. do 30. junija 1945., s katerim dnem nedavnignjena dividenda zapade.

Dividenda se izplačuje v pisarni Grand hotela Union v Ljubljani, Miklošičeva cesta 1.

V Ljubljani dne 7. aprila 1942.  
Upravni svet.